

KYSELYLOMAKE: FSD3441 CHILD-UP: LASTEN JA NUORTEN KYSELY 2019

QUESTIONNAIRE: FSD3441 CHILD-UP: SURVEY FOR CHILDREN AND YOUNG PEOPLE 2019

Tämä kyselylomake on osa yllä mainittua Yhteiskuntatieteelliseen tietoaarkistoon arkistoitua tutkimusaineistoa.

Kyselylomaketta hyödyntävien tulee viitata siihen asianmukaisesti lähdeviitteellä.

This questionnaire forms a part of the above mentioned dataset, archived at the Finnish Social Science Data Archive.

If the questionnaire is used or referred to in any way, the source must be acknowledged by means of an appropriate bibliographic citation.

Detta frågeformulär utgör en del av den ovannämnda datamängden, arkiverad på Finlands samhällsvetenskapliga dataarkiv.

Om frågeformuläret är utnyttjat eller refererat till måste källan anges i form av bibliografisk referens.

QUESTIONNAIRE CHILDREN (FOR ISCED 1, 2, and 3)

First we ask some question about you.

1. How old are you?

I am ____ years old.

2. I am

₁ A girl

₂ A boy

₃ _____

3. I was born

₁ In [the country of inquiry].

₂ In another country. Which country? _____

Please answer questions 4 and 5 only, if you were born in another country.

QUESTIONNAIRE CHILDREN (FOR ISCED 1, 2, and 3)

4. How old were you when you arrived in this country?

I was _____ years old.

5. After leaving home country, did you live in another country before coming to [this country]?

- ₁ I lived in another country for more than one year.
- ₂ I lived in another country for less than one year.
- ₃ No I did not.

QUESTIONNAIRE CHILDREN (FOR ISCED 1, 2, and 3)

Next, please answer some questions about you family.

6. Are your parents born in [this country]?

- 1 My parents were born in [this country]
- 2 One of my parents was born in another country.
- 3 Both my parents were born in another country.

7. Where do you live?

- 1 My family lives in a house / apartment.
- 2 My family shares a house / apartment with another family/person.
- 3 My family lives in a residential home / institution.
- 4 I live in a residential home / institution without my family.

QUESTIONNAIRE CHILDREN (FOR ISCED 1, 2, and 3)

Next, we ask about your language skills.

8. What is your native language?

- ₁ My native language is [a local language] (or languages, since many countries have several local languages)
- ₂ My native language is not [a local language].

9. Which languages do you use at home?

- ₁ We speak only one language.
 - ₁₁ [a local language].
 - ₁₂ my native language, that is not [a local language].
- ₂ We speak two languages.
 - ₂₁ two local languages.
 - ₂₂ the local language and the native language.
- ₃ We speak several languages,
 - ₃₁ including the local.
 - ₃₂ but not the local language.

Please answer next question (number 10) only if your native language is not a local language.

QUESTIONNAIRE CHILDREN (FOR ISCED 1, 2, and 3)

10. How do you think about your skills of using the local language?

Version for ISCED 1:

I speak [the local language]

- ₁ very well
- ₂ well
- ₃ not so well yet.

Version for ISCED 2 and 3:

- ₁ I can both understand and express myself in [the local language].
- ₂ I can understand when teachers speak to me in [the local language].
- ₃ I can easily communicate with my classmates in [the local language].
- ₄ I have difficulties in understanding [the local language].
- ₅ I have difficulties in expressing myself in [the local language].

Next, we will ask some questions about school.

QUESTIONNAIRE CHILDREN (FOR ISCED 1, 2, and 3)

11. Which languages do you use in your class?

- ₁ We only use [the local language].
- ₂ We use many languages.

12. Which languages do you use in the school playground?

- ₁ We only use [the local language].
- ₂ We use many languages.

13. Which languages do you use with friends?

- ₁ I use my native language with friends.
- ₂ I use different languages with my friends.

Please answer the next question (nr. 14) only if your language is not [the local language].

14. In my class:

14.1 I can get help in my native language.

₁Yes

₂No

14.2 I can use translation in my native language.






₁Yes

₂No

Next, some questions about your school work.

QUESTIONNAIRE CHILDREN (FOR ISCED 1, 2, and 3)

15. Do you agree or disagree with the following sentences?

				
Totally agree	Rather agree	Partly agree, partly disagree	Rather disagree	Totally disagree
1	2	3	4	5

15.1 I like going to school.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
15.2 I enjoy learning new things.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
15.3 I understand everything my teachers tell me. <input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
15.4 I have good skills for schoolwork. <input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
15.5 I can manage school tasks as well as other children do.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
15.6 The school tasks at home are easy for me.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
15.7 I can find a solution to each problem.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
15.8 If I am confronted with something new, I know how to deal with it.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

QUESTIONNAIRE CHILDREN (FOR ISCED 1, 2, and 3)

16. Do you agree or disagree with the following sentences?



Totally agree

Rather agree

Partly agree, partly disagree

Rather disagree

Totally disagree

1

2

3

4

5

16.1. I listen carefully what my teacher says.

 1

 2

 3

 4

 5

16.2. I do the tasks following my teacher's instruction.

 1

 2

 3

 4

 5

16.3 I can ask if I don't understand instructions.

 1

 2

 3

 4

 5

16.4 I let my teacher know what I need and want.

 1

 2

 3

 4

 5

16.5 I collaborate with my classmates.

 1

 2

 3

 4

 5

16.6 I listen to my classmates' views and experiences.

 1

 2

 3

 4

 5

16.7 I can speak freely what I think about different things.

 1

 2

 3

 4

 5

16.8 I can speak freely what I feel, like and dislike.

 1

 2

 3

 4

 5

16.9 I can participate in the decisions about school activities (trips, feasts, topics in lessons etc.)

 1

 2

 3

 4

 5

16.11 I can say my ideas about how to design the classroom.

 1

 2

 3

 4

 5

Next, a question about challenging situations that you may have encountered in school.

QUESTIONNAIRE CHILDREN (FOR ISCED 1, 2, and 3)

17. These are some examples of difficult situations that anyone might have experienced. Please mark how often you have experienced any of the following situations.

Please mark each row.

	Many times 1	Once or twice 2	Never 3
17.1 New situations and surroundings, that you are not familiar with (e.g., changing to a new class/ school; moving to a new country or community)	[] ₁	[] ₂	[] ₃
17.2 Trouble in school: Please, tell us, what has been the most challenging situation that you have faced in school so far? _____	[] ₁	[] ₂	[] ₃
17.3 Troubles with making your point of view understood or expressing opinions when your classmates or teachers disagree with you.	[] ₁	[] ₂	[] ₃

QUESTIONNAIRE CHILDREN (FOR ISCED 1, 2, and 3)






18. If you think about those situations, how did you manage and overcome them?

	my family	my teacher	school staff	a friend	someone else
18.1 I got help from	<input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 2	<input type="checkbox"/> 3	<input type="checkbox"/> 4	<input type="checkbox"/> 5
18.2 I collaborated with	<input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 2	<input type="checkbox"/> 3	<input type="checkbox"/> 4	<input type="checkbox"/> 5
18.3 I talked to, but I did not receive help.	<input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 2	<input type="checkbox"/> 3	<input type="checkbox"/> 4	<input type="checkbox"/> 5
18.4 I managed on my own.	<input type="checkbox"/> 1				

Finally, a question about your relations to other people in your school.

QUESTIONNAIRE CHILDREN (FOR ISCED 1, 2, and 3)

19. Do you agree or disagree?

				
Totally agree	Rather agree	Partly agree, partly disagree	Rather disagree	Totally disagree

In my school...

	1	2	3	4	5
19.1 I feel close to my classmates.	<input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 2	<input type="checkbox"/> 3	<input type="checkbox"/> 4	<input type="checkbox"/> 5
19.2 I like to be together with my classmates.	<input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 2	<input type="checkbox"/> 3	<input type="checkbox"/> 4	<input type="checkbox"/> 5
19.3 I have friends in my class.	<input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 2	<input type="checkbox"/> 3	<input type="checkbox"/> 4	<input type="checkbox"/> 5
19.4 I feel closer to those who speak my language.	<input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 2	<input type="checkbox"/> 3	<input type="checkbox"/> 4	<input type="checkbox"/> 5
19.5 I feel closer to those who are interested in the same things as me.	<input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 2	<input type="checkbox"/> 3	<input type="checkbox"/> 4	<input type="checkbox"/> 5
19.6 The teachers in my school treat children fairly.	<input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 2	<input type="checkbox"/> 3	<input type="checkbox"/> 4	<input type="checkbox"/> 5
19.7 I feel that my teachers care about me.	<input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 2	<input type="checkbox"/> 3	<input type="checkbox"/> 4	<input type="checkbox"/> 5
19.8 I get along with my teachers.	<input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 2	<input type="checkbox"/> 3	<input type="checkbox"/> 4	<input type="checkbox"/> 5

Now we are at the end of the questionnaire.

Thank you very much for your trust and collaboration!